



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
LIMITED

FCCC/SBSTA/2009/L.14
10 December 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ДЛЯ КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ
ПО НАУЧНЫМ И ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ**

Тридцать первая сессия

Копенгаген, 8-12 декабря 2009 года

Пункт 4 повестки дня

Разработка и передача технологии

Разработка и передача технологии

Проект выводов, предложенный Председателем

1. Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) и Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) положительно оценили доклад Группы экспертов по передаче технологии (ГЭПТ) за 2009 год¹. ВОКНТА и ВОО приняли к сведению устный доклад Председателя ГЭПТ об итогах четвертого совещания группы, состоявшегося 23-25 сентября 2009 года в Бангкоке, Таиланд, и приветствовали продолжающийся диалог ГЭПТ с деловыми кругами в связи с данным совещанием. ВОКНТА и ВОО напомнили сделанные ими на тридцатых сессиях выводы о необходимости уделения внимания вопросу о создании эффективного средства для более полного вовлечения частного сектора в этот процесс². Одним из таких средств может служить обеспечение постоянного форума для представителей деловых и финансовых кругов с целью регулярного информирования об их мнениях в отношении того, какие из действий Сторон будут являться наиболее эффективными с точки зрения активизации разработки и передачи экологически безопасных технологий и практики. ВОКНТА и ВОО выразили г-ну Артуру Ролу (Багамские Острова), Председателю ГЭПТ, и г-ну Брюсу

¹ FCCC/SB/2009/INF.6.

² FCCC/SBSTA/2009/3, пункт 22, и FCCC/SBI/2009/8, пункт 66.

Уильсону (Австралия), заместителю Председателя, благодарность за их вклад в деятельность ГЭПТ по выполнению программы работы на 2008-2009 годы.

2. ВОКНТА и ВОО одобрили цикличную программу работу ГЭПТ на 2010-2011 годы³. ВОКНТА и ВОО приняли к сведению, что ГЭПТ созывает свое специальное совещание в начале 2010 года с целью обновления своей программы работы с учетом любых касающихся технологии согласованных итогов пятнадцатой сессии Конференции Сторон и представит обновленную программу работы для рассмотрения ВОКНТА и ВОО на их тридцать вторых сессиях. ВОКНТА и ВОО приветствовали готовность правительства Австралии организовать данное совещание.

3. ВОКНТА и ВОО положительно оценили окончательный доклад ГЭПТ о показателях результативности⁴. ВОКНТА отметил, что доклад содержит набор показателей, которые ВОО мог бы использовать в качестве одного из инструментов для проведения обзора эффективности осуществления пунктов 1 с) и 5 статьи 4 Конвенции и регулярных мониторинга и оценки эффективности осуществления рамок для передачи технологии⁵, как это предусмотрено решением 4/CP.13.

4. ВОКНТА принял к сведению, что секретариат в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию и Инициативой по технологиям в области изменения климата организовали для стран Африки региональное рабочее совещание по подготовке проектов в области передачи технологии для финансирования, которое состоялось в Габороне, Ботсвана, 2-4 сентября 2009 года. ВОКНТА также с удовлетворением принял к сведению готовность правительства Белиза организовать для стран Латинской Америки и Карибского бассейна региональное рабочее совещание по подготовке проектов в области передачи технологии для финансирования, которое состоится в 2010 году в Белизе.

³ FCCC/SB/2009/INF.6, приложение I.

⁴ FCCC/SB/2009/4 and Summary.

⁵ Рамки для конструктивных и эффективных действий по активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции, содержащиеся в приложении к решению 4/CP.7, дополненные набором действий, изложенным в приложении I к решению 3/CP.13.